initial Ti

GC Initial Ti

EN **Technical Manual**

DE **Technische Arbeitsanleitung**

FR **Manuel Technique**

IT **Manuale tecnico**

Master all your challenges

APRIL 2015

EN	DE	FR	IT	
Table of Contents	Inhalts-verzeichnis	Table des matières	Indice	Page
Introduction & Intended Use	Einleitung & bestimmungsgemäßer Gebrauch	Introduction & Utilisation	Introduzione & Campo di impiego	3
True-to-nature …	Naturidentisch …	Proche du naturel …	Estetica naturale …	4
Colour chart	Farbtabelle	Tableau des teintes	Tabella di combinazione delle masse	5
GC Initial Ti Bonder	GC Initial Ti Bonder	GC Initial Ti Bonder	GC Initial Ti Bonder	6-7
Standardized build up procedure	Standardisierte Schichttechnik	Procédure classique de montage	Procedura di stratificazione standardizzata	
Anterior tooth	Frontzahn	Dent antérieure	Dente anteriore	8 - 12
Molar	Molar	Molaire	Molare	14 - 18
Firing instructions	Brennanleitung	Tableau de cuisson	Istruzioni per la cottura	13 & 31
GC Initial – Colour combination chart	GC Initial - Farbzuordnungstabelle	GC Initial – Tableau de combinaison des teintes	GC Initial – Schemi delle combinazioni cromatiche	19 - 21
Multi-chromatic build up procedure	Polychrome Schichttechnik	Procédure de montage multi chromatique	Procedura di stratificazione policromatica	22 - 30
Physical properties & Shelf Life	Physikalische Eigenschaften & Haltbarkeitsdauer	Propriétés physiques & Péremption	Proprietà fisiche & Scadenza	32 - 33
Related products	Verwandte Produkte	Produits associés	Prodotti collegati	34

Photoshooting: Michael Brüsch - M.B. Dentaltechnik GmbH, Düsseldorf / Germany / Allemagne / Germania

EN Introduction & Intended Use
DE Einleitung & bestimmungsgemäßer Gebrauch
FR Introduction & Utilisation
IT Introduzione & Campo di impiego

EN Thank you for choosing our GC Initial Ti veneering ceramic.
GC Initial Ti is a veneering ceramic for titanium frameworks.

To bond the ceramic securely to the framework use GC Initial Titanium Bonder. This instruction for use will give you an impression of how easy it is to get a convincing aesthetic result with a minimum workload that highlights the excellent features of this veneering ceramic.

DE Vielen Dank, dass Sie unsere GC Initial Ti-Verblendkeramik gewählt haben.
GC Initial Ti ist eine Verblendkeramik für Titangerüste.

Verwenden Sie GC Initial Titanium Bonder zur Erhöhung der Haftkraft. Diese Gebrauchsanleitung vermittelt

Ihnen einen Eindruck davon, wie leicht sie bei geringem Arbeitsaufwand ein überzeugendes ästhetisches Ergebnis erzielen können und hebt die herausragenden Eigenschaften dieser Verblendkeramik hervor.

FR Merci d'avoir choisi notre système céramique GC Initial Ti.
GC Initial Ti est une céramique de stratification pour montage sur Titane.

Pour garantir une adhésion parfaite entre la chape titane et la céramique, utilisez le liant GC Initial Titanium Bonder.

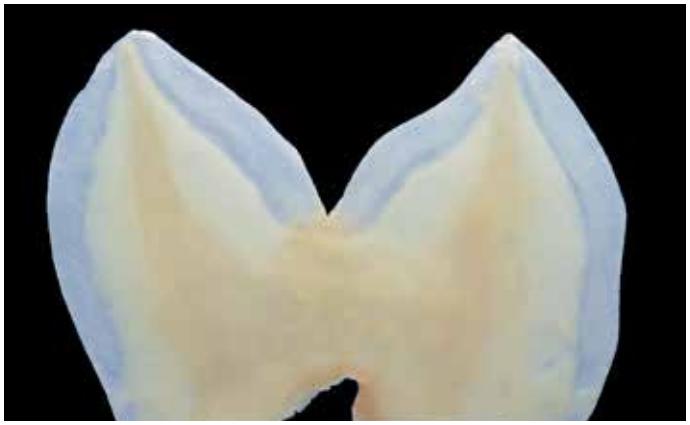
Ce mode d'emploi vous montrera combien il est facile d'obtenir un résultat esthétique convaincant avec une charge de travail minime qui met en valeur les excellentes caractéristiques de cette céramique.

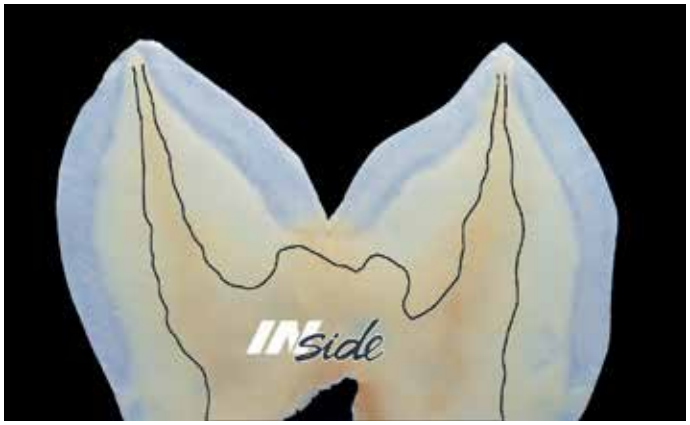
IT Grazie per aver scelto la nostra ceramica GC Initial Ti.

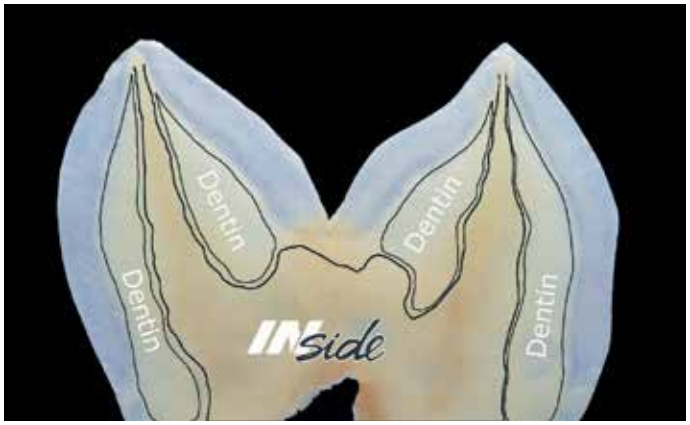
GC Initial Ti è una ceramica per stratificazione su strutture in titanio.

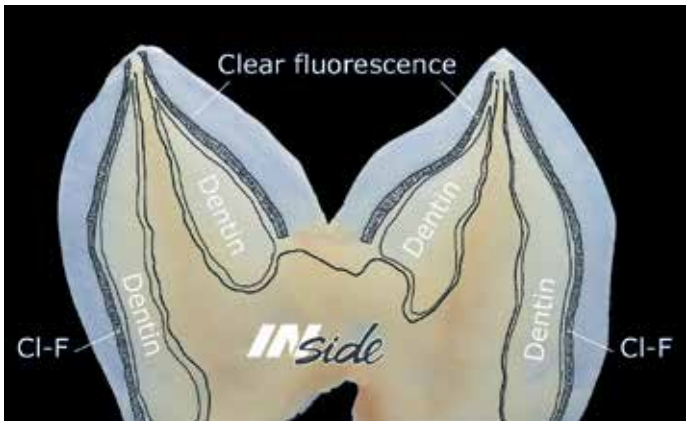
Per una adesione sicura tra ceramica e struttura si consiglia di usare GC Initial Titanium Bonder.
Le presenti istruzioni per l'uso vi mostreranno quanto sia semplice ottenere un risultato estetico apprezzabile con un carico di lavoro ridotto, evidenziando le eccellenti caratteristiche di questa ceramica per veneer.

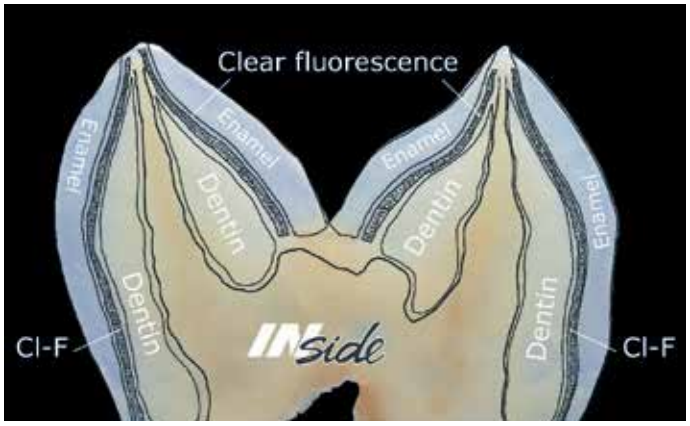
EN True-to-nature …
DE Naturidentisch …
FR Proche du naturel …
IT Estetica naturale …











EN By means of a simple standardized build up technique, lifelike aesthetics can be reproduced …
DE Mit einer einfachen, standardisierten Schichttechnik können naturidentische Anforderungen erfüllt werden …
FR Quelle que soit la technique de montage, une remarquable esthétique peut être reproduite …
IT Grazie ad una semplice tecnica di stratificazione standardizzata, è possibile riprodurre un'estetica naturale …

EN Colour Chart
DE Farbtabelle
FR Tableau des teintes
IT Tabelle di combinazione delle masse

VITA Shade		A1	A2	A3	A3,5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Powder Opaque	16	OA1	OA2	OA3	OA3,5	OA4	OB1	OB2	OB3	OB4	OC1	OC2	OC3	OC4	OD2	OD3	OD4
Opaqus Dentin	16	ODA1	ODA2	ODA3	ODA3,5	ODA4	ODB1	ODB2	ODB3	ODB4	ODC1	ODC2	ODC3	ODC4	ODD2	ODD3	ODD4
Dentin	16	DA1	DA2	DA3	DA3,5	DA4	DB1	DB2	DB3	DB4	DC1	DC2	DC3	DC4	DD2	DD3	DD4
Clear Fluorescence	1	CL-F															
Enamel	4	E58	E58	E59	E59	E60	E57	E59	E59	E59	E60	E59	E59	E60	E60	E59	E59

Opaque Modifier	6	OM-1 white	OM-2 oliv/kaki	OM-3 ocker/orange	OM-4 yellow gold	OM-5 red brown	OM-6 gingival
Opaqus Dentin Modifier	2	ODM-1 white			ODM-2 yellow/gold		
Translucent	2	TN neutral			TO opal		
Translucent Modifier	5	TM-01 blue	TM-02 white	TM-03 rosa	TM-04 yellow	TM-05 grey	
Enamel Intensive	4	EI-11 grey	EI-12 blue		EI-13 red	EI-14 yellow	
Enamel Occlusal	3	EO-15 white		EO-16 yellow neutral		EO-17 violett/grey	
Enamel Opal	4	EOP1		EOP2	EOP3	EOP4	
Cervical Translucent	5	CT-21	CT-22	CT-23	CT-24	CT-25	
Shoulder Transpa	7	ST-30	ST-31	ST-32	ST-33	ST-34	ST-35	ST-36
Shoulder Opaq	3	SO-37		SO-38		SO-39	
INSIDE	11	IN-41 Flamingo	IN-42 Terracota	IN-43 Sun	IN-44 Sand	IN-45 Havanna	IN-46 Brasil	IN-47 Sienna	IN-48 Krukuma	IN-49 Maracuja	IN-50 Curry	IN-51 olive
Gingival Universal	1	GU					
Fluo Dentin	3	FD-91 (light)		FD-92 (sunset)		FD-93 (sand)	
Glaze	1	GLAZE-GL					
Correction Powder	1	COR					

EN Vita® is a registered trademark of VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG, Bad Säckingen, Germany.
DE Vita® ist ein eingetragenes Warenzeichen der VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG, Bad Säckingen, Deutschland.
FR Vita® est une marque déposée de VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG, Bad Säckingen, Allemagne.
IT Vita® è un marchio registrato di VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG, Bad Säckingen, Germania.

EN GC Initial Ti Bonder
DE GC Initial Ti Bonder
FR GC Initial Ti Bonder
IT GC Initial Ti Bonder

EN Finishing is carried out with special, cross cur burrs. These burs should only be used for grinding titanium.

- grind with low pressure
- the framework should be grinded in one direction only
- clean the burs using the steam cleaner
- sharp edges and overlapping should be avoided
- slow speed grinding (approx. 15.000 rpm)

Sandblast with noble corrundum only.

- grain size 120 - 150 µm/2bar pressure
- blast in angle of 45° to object
- steam clean the surface
- the surface needs a passivating time of 5 minutes

DE Ausgearbeitet wird mit speziellen kreuzverzahnten Hartmetallfräsern. Bitte ausschließlich Fräsen für die Titanbearbeitung verwenden.

- mit wenig Druck bearbeiten
- nur in eine Richtung beschleifen
- Fräser regelmäßig mit dem Dampfstrahler reinigen
- scharfe Kanten und Überlappungen vermeiden
- niedrige Drehzahl (ca. 15.000 u/min)

Gestrahlt wird mit Edelkorund.

- Korngröße 120 - 150 µm/2bar Druck
- Strahlwinkel 45°
- Reinigung mit Dampfstrahler
- Oberfläche anschließend 5min passivieren

FR La finition doit se faire avec des fraises spéciales. Ces fraises doivent servir exclusivement au grattage du titane.

- Gratter sans pression
- L'armature doit être grattée dans une seule et même direction
- Nettoyer les fraises par un nettoyage à la vapeur
- Les bords pointus qui dépassent doivent être retirés.
- Grattage à vitesse moyenne (approx. 15.000 tours/min.)

Sablage uniquement avec du corrundum noble.

- Taille des grains 120 – 150 µm / 2 bars de pression
- Projeter sous un angle de 45°
- Nettoyer la surface à la vapeur
- La surface doit rester "passive" 5 minutes

IT La fase di finitura viene eseguita con speciali frese a taglio incrociato. Queste frese dovrebbero essere utilizzate solamente per molare il titanio.

- Molare usando poca pressione sulla fresa
- La struttura dovrebbe essere molata in una sola direzione
- Pulire le frese utilizzando un sistema detergente a vapore
- Evitare di creare bordi taglienti e sovrapposizioni
- Molare a bassa velocità (circa 15.000 giri al minuto)

Sabbiare solamente con corrundum nobile.

- Grana 120 – 150 µm/2bar di pressione
- Sabbiare ad un angolo di 45° rispetto all'oggetto
- Pulire la superficie con vapore
- La superficie richiede un tempo di passivazione di 5 minuti

GC Initial Ti Bonder
GC Initial Ti Bonder
GC Initial Ti Bonder
GC Initial Ti Bonder

EN Never use water to mix the Ti Bonder Powder. Never re-wet the dried Ti Bonder mixture.

DE Niemals Wasser zum Anmischen von GC Initial Ti Bonder - Pulver verwenden. Angetrocknete GC Initial Ti Bonder - Mischung niemals wiederbefeuchten.

FR Ne jamais utiliser d'eau pour mélanger la poudre du Ti Bonder. Ne jamais réhumidifier le mélange séché du Ti Bonder.

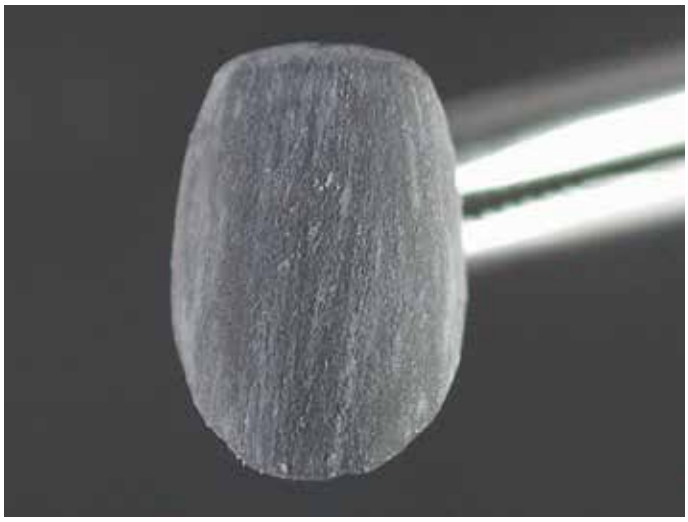
IT Non usare mai acqua per miscelare la polvere di Ti Bonder. Non reidratare mai la miscela di Ti Bonder dopo che siè seccata.

EN Mix the GC Initial Ti Bonder powder with the special liquid in a very thin consistency and apply the mixture in a very thin layer. The coping should shine through.

DE Mischen Sie das GC Initial Ti Bonder Pulver mit der speziellen, dazugehörigen Flüssigkeit zu einer dünnen Konsistenz an. Das Metallgerüst muss noch durchscheinen.

FR Mélanger la poudre du Bonding GC Initial Ti avec le liquide spécial pour obtenir une fine consistance et appliquer le mélange en fine couche. La chape doit rester visible au travers.

IT Miscelare la polvere di GC Initial Ti Bonder con il liquido speciale fino ad ottenere una consistenza molto fluida e applicarne uno strato molto sottile. La cappetta deve trasparire.



EN GC Initial Ti Bonder is applied, metal coping before firing.

DE Das Metallgerüst mit aufgetragenem GC Initial Ti Bonder vor dem Brand.

FR GC Initial Ti Bonder est appliqué sur la chape métallique avant cuisson.

IT La cappetta in metallo con applicato GC Initial Ti Bonder prima della cottura.

Standarized build up procedure
Standardisierte Schichttechnik
Procédure classique de montage
Procedura di stratificazione standardizzata

EN The fired GC Initial Ti Bonder surface is dark and has a slightly shining appearance. Thicker areas are slightly gray. This needs to be avoided.

DE Die GC Initial Ti Bonder Oberfläche ist nach dem Brand dunkel und leicht glänzend. Hellgraue Bereiche deuten auf eine zu dicke Bonderschicht hin und müssen vermieden werden.

FR La surface cuite du GC Initial Ti Bonder est foncée et d'apparence légèrement brillante. Les zones plus épaisses apparaissent légèrement grises et sont à éviter.

IT La superficie di GC Initial Ti Bonder cotta è scura e ha un aspetto leggermente lucido. Le aree più spesse sono grigiastre. Questo effetto deve essere evitato.

EN Apply the first Opaque layer (wash) in a very thin layer on the, with Ti Bonder treated, surface using a flat brush (Appearance : shiny).

DE Die erste Opakerschicht (wash) mit einem flachen Pinsel in einer sehr dünnen Schicht auf die mit Ti Bonder behandelte Oberfläche auftragen (Erscheinungsbild : Glänzend).

FR Appliquer la première couche d'opaque (lait) en très fine épaisseur sur la surface traitée avec Ti Bonder avec un pinceau plat (apparance: brillante).

IT Applicare il primo strato di opaco (wash) in strato molto sotille, sulla superficie trattata con Ti Bonder, usando un pennello piatto (aspetto: lucida).

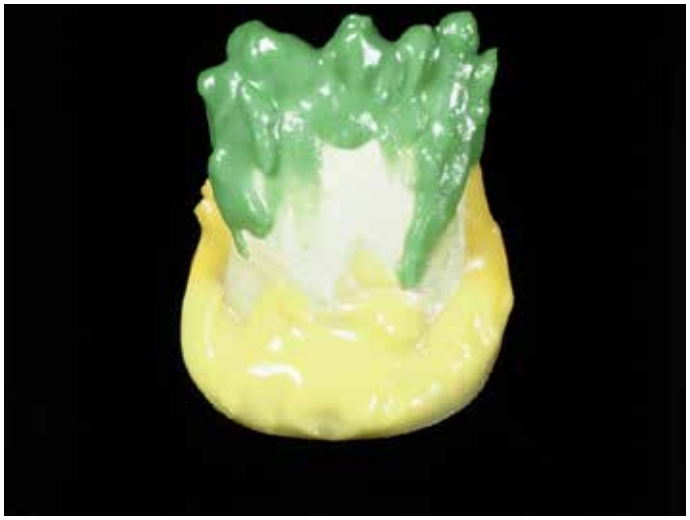
EN Fired 2nd Opaque layer with Opaque Modifiers, the Opaque layer should have a slightly shiny surface.

DE Fertig gebrannter 2. Opakerbrand, die Oberfläche des Opakers soll leicht glänzend sein.

FR Cuire la seconde couche d'Opaque avec un Opaque Modifier, l'Opaque devrait avoir une surface légèrement brillante.

IT Secondo strato di Opaque cotto con Opaque Modifiers. Lo strato di Opaque dovrebbe presentare una superficie leggermente lucida.

Standarized build up procedure
Standardisierte Schichttechnik
Procédure classique de montage
Procedura di stratificazione standardizzata



EN INside, Primary Dentin, is applied on the cervical part and Opaqus Dentin on the incisal border of the framework. (see reference chart)

DE INside, Primär Dentin, wird auf das zervikalen Drittel aufgetragen und Opaqus Dentin auf den inzisalen Rand des Metallgerüstes. (s. Farbzuordnungstabelle)

FR Appliquer INside, Primary Dentin, sur la partie cervicale et Opaqus Dentin sur le bord incisal de la chape. (voir tableau)

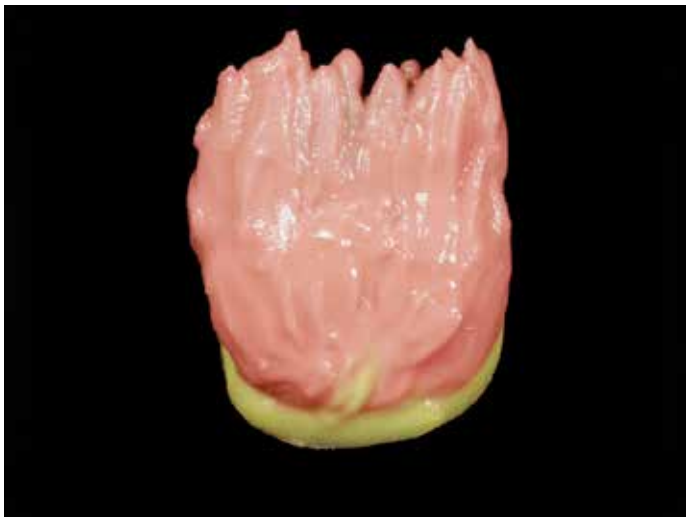
IT INside, Primary Dentin (dentina primaria), viene applicato sulla parte cervicale e Opaqus Dentin sul bordo incisale della struttura. (Consultare il grafico di riferimento)

EN Dentin material in its correct shade is applied.

DE Die Dentinschichtung wird in der gewünschten Farbe durchgeführt.

FR Appliquer la Dentine de la teinte.

IT Viene applicato il materiale Dentin (dentina) del colore corretto.



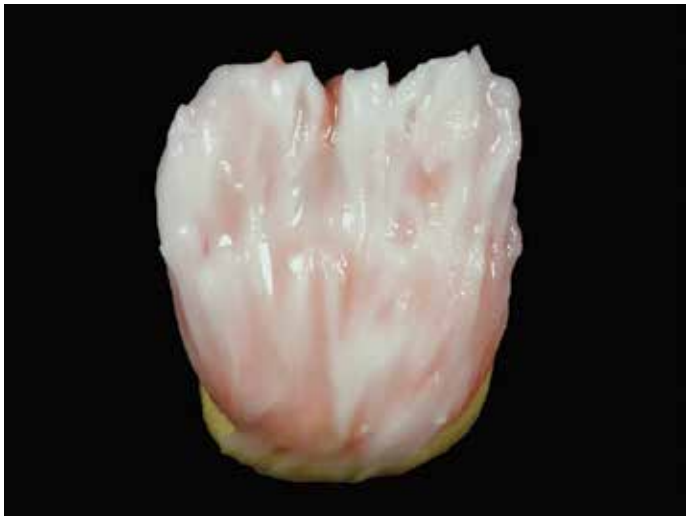
EN The complete Dentin layering in the desired inner structure.

DE Die komplette Dentinschichtung in der gewünschten Innenstruktur.

FR Couche de dentine terminée sur la structure interne.

IT Viene applicato il materiale Dentin (dentina) del colore corretto.

Standarized build up procedure
Standardisierte Schichttechnik
Procédure classique de montage
Procedura di stratificazione standardizzata

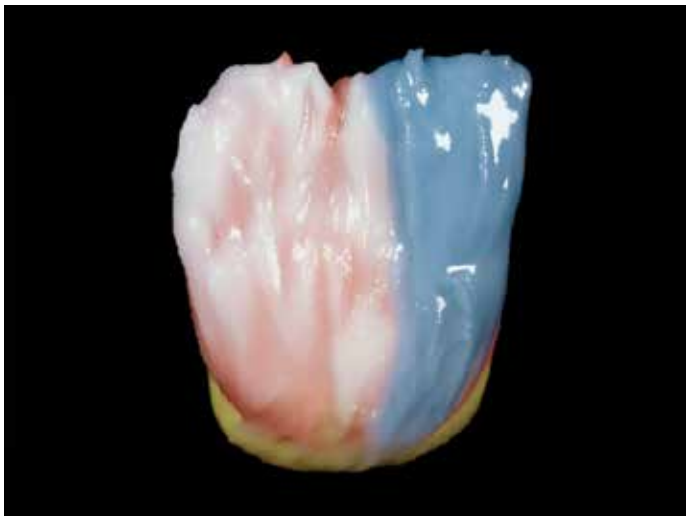


EN Application of a thin layer of Clear Fluorescence (CL-F) over the entire surface. (max. 0,2 mm)

DE Eine dünne Schicht Clear Fluorescence (CL-F) wird über den ganzen Dentinkörper geschichtet. (max. 0,2 mm)

FR Appliquer une fine couche de Clear Fluorescence, (CL-F) sur toute la surface (max. 0,2 mm).

IT Applicazione di un sottile strato di Clear Fluorescence (CL-F) sull'intera superficie (max. 0,2 mm).

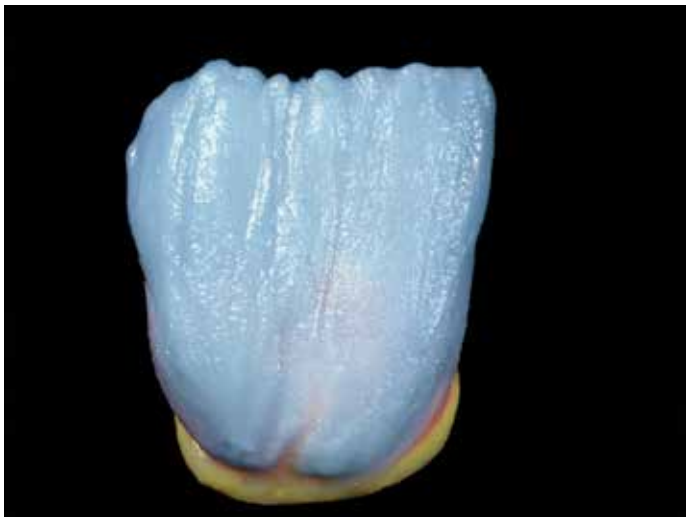


EN Enamel (E) and / or Translucent (T) are applied on top of the Clear Fluorescence (CL-F) up to the final shape.

DE Enamel (E) und / oder Translucent (T) Materialien werden in der endgültigen Form auf die Clear Fluorescence (CL-F) Schichtung aufgetragen.

FR Appliquer sur la couche Clear Fluorescence, (CL-F) l'Email (E) et / ou le Translucent (T).

IT Viene applicato Enamel (E) e/o Translucent (T) sopra allo strato di Clear Fluorescence (CL-F) fino ad ottenere la forma finale.



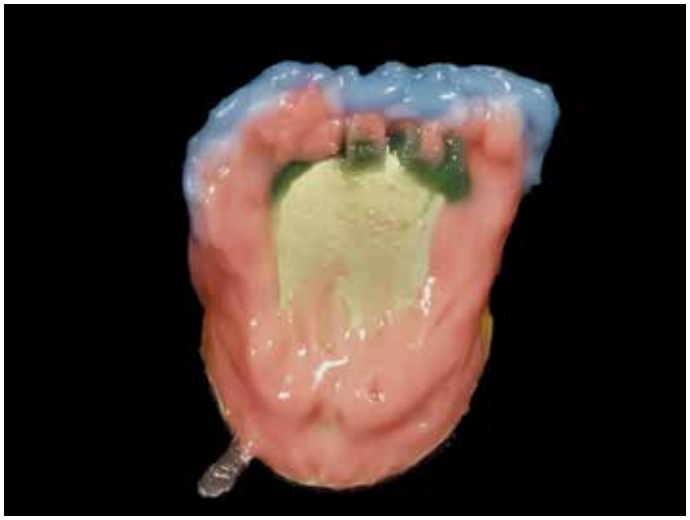
EN Final labial build up.

DE Die komplette, labiale Schichtung.

FR Montage vestibulaire final.

IT Stratificazione finale nell'area labiale.

EN Standarized build up procedure
DE Standardisierte Schichttechnik
FR Procédure classique de montage
IT Procedura di stratificazione standardizzata

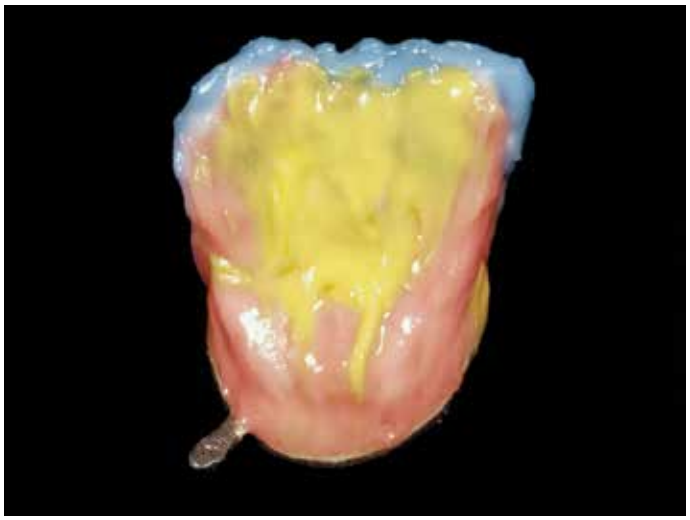


EN The marginal ridges are lined with the same Dentin mixture.

DE Die Randleisten werden mit der gleichen Dentinmasse geschichtet.

FR Les crêtes marginales sont réalisées avec le même mélange Dentine.

IT I bordi marginali vengono rivestiti con la stessa miscela di Dentin.

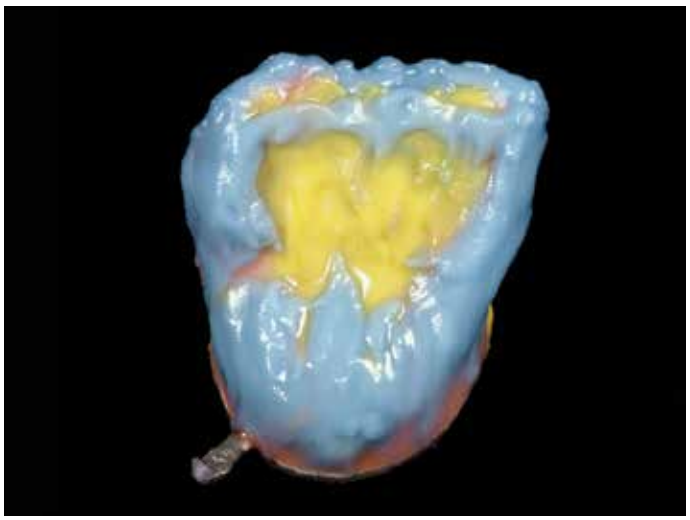


EN The palatal fossa of the restoration is covered with the high chroma INside material.

DE Die palatinale Fossa wird mit sehr hochchromatischen INside-Massen ausgefüllt.

FR La fosse palatine de la restauration est recouverte avec un matériau INside à haut degré de saturation.

IT La fossa palatale del restauro viene ricoperta con il materiale INside ad elevato croma.



EN Final oral build up with the same Enamel mixture that has been used on the labial side.

DE Die endgültige palatinale Schichtung erfolgt mit der für die labiale Fläche verwendeten Schneidemasse.

FR Le montage final se fait avec le même mélange d'Email que celui qui a été utilisé sur la face vestibulaire.

IT Stratificazione palatale finale con la stessa miscela di Enamel utilizzata sul versante labiale.

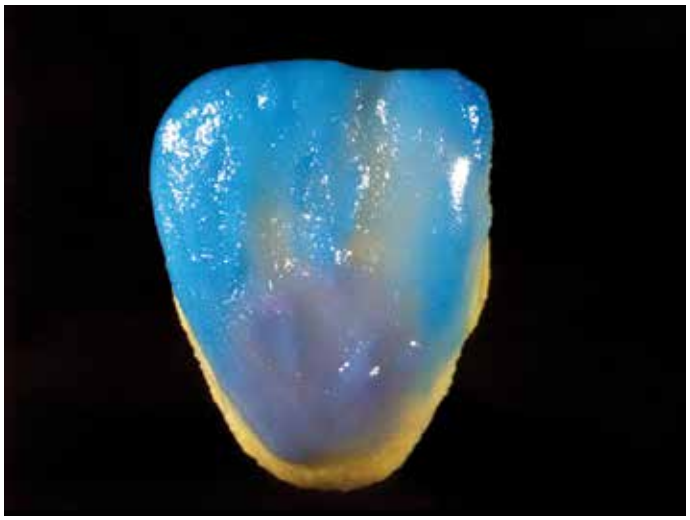
Standarized build up procedure
Standardisierte Schichttechnik
Procédure classique de montage
Procedura di stratificazione standardizzata

EN The restoration is fixed following the firing parameters of the 1st Dentin firing (see firing instructions). The fired ceramic surface shows a slight gloss.

DE Die fertiggeschichtete Restauration wird mit den Brennparametern für den 1. Dentinbrand gebrannt (s. Brennanleitung). Die gebrannte Restauration zeigt einen leichten Glanz auf.

FR La restauration est fixée suivant les paramètres de cuisson de la 1ère Dentine (voir tableau). La surface de la céramique cuite apparaît légèrement brillante.

IT Il restauro viene fissato seguendo i parametri di cottura per il primo strato di Dentin (consultare le istruzioni per la cottura). La superficie in ceramica cotta è leggermente lucida.



EN The proximal areas are supplemented with the same material used for the Dentin / Enamel layering. The restoration is finally adjusted using Enamel Transparent materials. Cervical Translucent (CT) can be used as an alternative for the Dentin / Enamel layering.

DE Die approximalen Bereiche werden mit den gleichen Massen wie bei der Dentin- / Schneideschichtung aufgefüllt und die Restauration mit Schneide- und Transpamassen komplettiert. Cervical Translucent (CT) kann als Alternative für die Dentin- / Schneideschichtung gebraucht werden.

FR Les zones proximales sont ajoutées avec le même matériau que celui utilisé pour la couche Dentine / Email. La restauration est finalement ajustée avec un matériau Enamel Transparent. Cervical Translucent (CT) peut être utilisé comme alternative à la couche Dentine / Email.

IT Sulle aree prossimali viene aggiunto lo stesso materiale utilizzato per la stratificazione di Dentin/Enamel. Quindi, il restauro viene rifinito con i materiali Enamel Transparent. In alternativa alla stratificazione di Dentin/Enamel, si può utilizzare Cervical Translucent (CT).

EN Completed "GC Initial" restoration after glazing. Application of individualized characterizations with INvivo / INsitu is possible.

DE Fertige "GC Initial" Restauration nach dem Glanzbrand. Die individuelle Charakterisierung erfolgt mit INvivo/INsitu Malfarben.

FR L'application de caractérisations individuelles avec les teintes INvivo / INsitu est possible. Restauration "GC Initial" après le glaçage.

IT Restauro "GC Initial" ultimato dopo la fase di glasura. E' possibile realizzare caratterizzazioni personalizzate con INvivo/INsitu.

EN Firing Instructions
DE Brennanleitung
FR Tableau de cuisson
IT Istruzioni per la cottura

	Preheating temp. StartTemperatur **Temp. de préchauffage** Temp. di preriscaldo	**Drying time** TrocknungsZeit **Temps de séchage** Tempo di asciugatura	**Raise of temperature** TemperaturAnstieg **Elévation en degrés/min.** Incremento di temp.	**Vacuum** Vakuum **Vide** Vuoto	**Final temperature** EndTemperatur **Température finale** Temperatura finale	**Holding time** Haltezeit **Temps de maintien** Tempo di mantenimento	**Appearance** Erscheinungsbild **Apparence** Aspetto
Ti Bonder Firing Ti Bonder Brand **Cuisson du bonding Ti** Ti Bonder Cottura	450°C	4 min	55°C/min	Yes Ja Oui Sì	810°C	1 min	Slightly shining Leicht glänzend Légèrement brillante Leggermente lucido
1st Opaque Firing Washbrand **1ère cuisson d'Opaque** Prima cottura Opaco	450°C	4 min	55°C/min	Yes Ja Oui Sì	810°C	1 min	Shining Glänzend Brillante Lucido
2nd Opaque Firing Opakerbrand **2nd cuisson d'Opaque** Seconda cottura Opaco	450°C	4 min	55°C/min	Yes Ja Oui Sì	810°C	1 min	Slightly shining Leicht glänzend Légèrement brillante Leggermente lucido
Shoulder Firing Schulterbrand **Cuisson de l'Epaulement** Cottura Spalla	450°C	4 min	45°C/min	Yes Ja Oui Sì	810°C	1 min	Slightly shining Leicht glänzend Légèrement brillante Leggermente lucido
1st Dentin Firing Dentinbrand **1ère cuisson de Dentine** Prima cottura Dentina	400°C	6 min	45°C/min	Yes Ja Oui Sì	780°C	1 min	Slightly shining Leicht glänzend Légèrement brillante Leggermente lucido
2nd Dentin Firing Korrekturbrand **2nd cuisson de Dentine** Seconda cottura Dentina	400°C	6 min	45°C/min	Yes Ja Oui Sì	775°C	1 min	Slightly shining Leicht glänzend Légèrement brillante Leggermente lucido
Glaze Firing Glanzbrand **Cuisson de glaçage** Cottura di autolucentezza	450°C	2 min	45°C/min	–	785°C	1 min	Shining Glänzend Brillante Lucido
Glaze firing with glaze powder Glanzbrand mit Glasur **Cuisson de glaçage avec glaze** Cottura di lucidatura con polvere di glasura	480°C	2 min	45°C/min	–	780°C	1 min	Shining Glänzend Brillante Lucido
Correction Powder Firing Korrekturmasse-Brand **Cuisson de la masse de correction** Cottura polvere di correzione	450°C	4 min	45°C/min	Yes Ja Oui Sì	690°C	1 min	Shining Glänzend Brillante Lucido

Standarized build up procedure
Standardisierte Schichttechnik
Procédure classique de montage
Procedura di stratificazione standardizzata

EN The fired GC Initial Ti Bonder surface is dark and has a slightly shining appearance. Thicker areas are slightly gray. This needs to be avoided (See page 8).

DE Die GC Initial Ti Bonder Oberfläche ist nach dem Brand dunkel und leicht glänzend. Hellgraue Bereiche deuten auf eine zu dicke Bonderschicht hin und müssen vermieden werden (Siehe Seite 8).

FR La surface cuite du GC Initial Ti Bonder est foncé et d'apparence légèrement brillante. Les zones plus épaisses apparaissent légèrement grises et sont à éviter (Voir page 8).

IT La superficie di GC Initial Ti Bonder cotta è scura e ha un aspetto leggermente lucido. Le aree più spesse sono grigiastre. Questo effetto deve essere evitato (Vedi pagina 8).

EN Apply the first Opaque layer (wash) in a very thin layer on the, with Ti Bonder treated, surface using a flat brush (Appearance: shiny).

DE Die erste Opakerschicht (wash) mit einem flachen Pinsel in einer sehr dünnen Schicht auf die mit Ti Bonder behandelte Oberfläche auftragen (Erscheinungsbild : Glänzend).

FR Appliquer la première couche d'Opaque (lait) en très fine épaisseur sur la surface traitée avec Ti Bonder avec un pinceau plat (apparance: brillante).

IT Applicare il primo strato di opaco (wash) in strato molto sotille, sulla superficie trattata con Ti Bonder, usando un pennello piatto (aspetto: lucida).

EN Fired 2nd Opaque layer with Opaque Modifiers, the Opaque layer should have a slightly shiny surface.

DE Fertig gebrannter 2. Opakerbrand, die Oberfläche des Opakers soll leicht glänzend sein.

FR Cuire la seconde couche d'Opaque avec un Opaque Modifier, l'Opaque devrait avoir une surface légèrement brillante.

IT Secondo strato di Opaque cotto con Opaque Modifiers. Lo strato di Opaque dovrebbe presentare una superficie leggermente lucida.

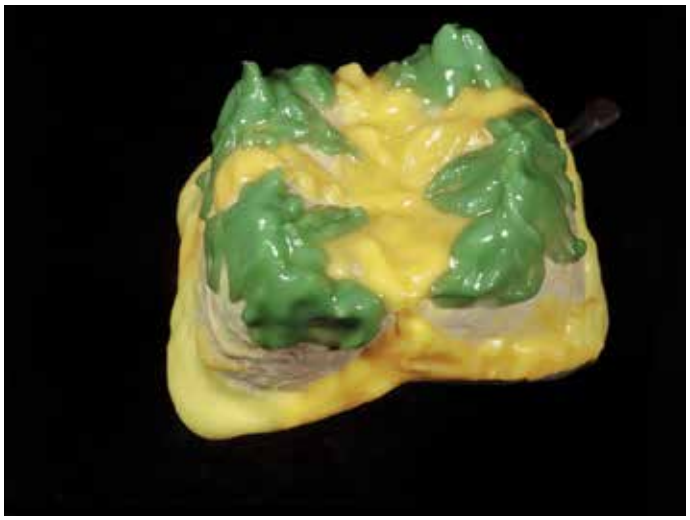
EN Standarized build up procedure
DE Standardisierte Schichttechnik
FR Procédure classique de montage
IT Procedura di stratificazione standardizzata

EN The margins and the occlusal fissures line are covered with the selected INside colour (see colour combination chart).

DE Die je nach Zahnfarbe empfohlene INside-Masse kann sowohl im marginalen als auch im okklusalen Bereich in der Fissurenlinie aufgetragen werden (s. Farbzuordnungstabelle).

FR Les margins et les fonds de sillons sont recouverts d'une teinte INside (voir tableau de combinaison des teintes).

IT I margini e la linea delle fessure occlusali vengono coperti con il colore prescelto di INside (consultare il grafico delle combinazioni cromatiche).

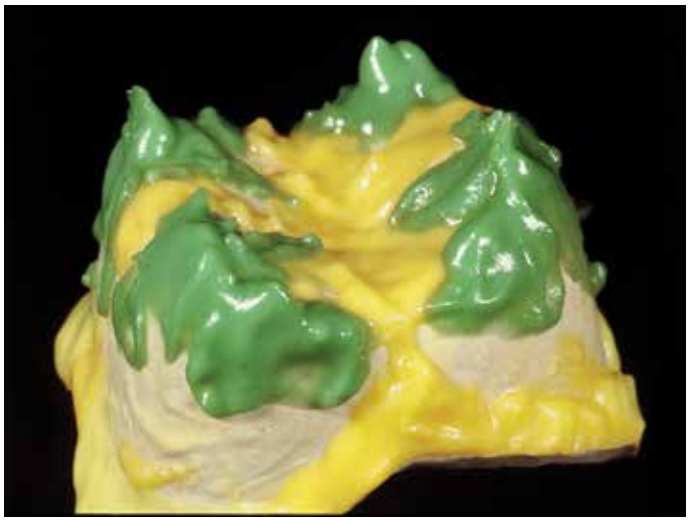


EN Opaqus Dentin (OD) or Fluo Dentin, FD-91 – FD-93, is applied on the occlusal light refraction areas (see colour combination chart).

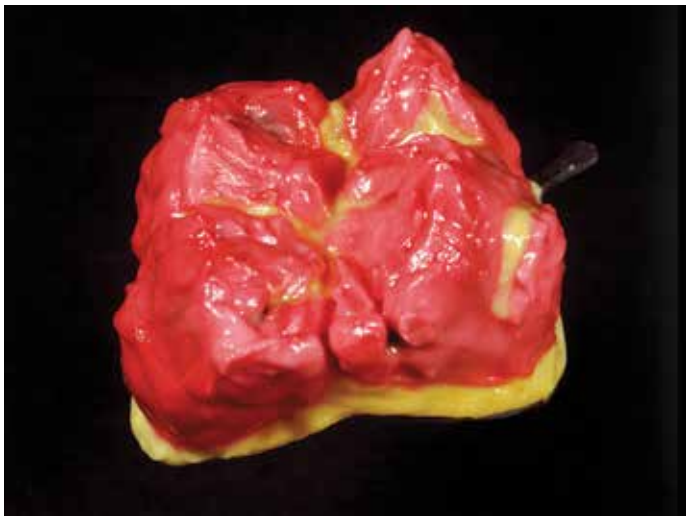
DE Opaqus Dentin (OD) oder Hochfluoreszenzdentin, FD-91 – FD-93, werden auf die Lichtbrechnungskantenbereichen aufgetragen (s. Farbzuordnungstabelle).

FR Appliquer Opaqus Dentin (OD) ou Fluo Dentin FD-91 – FD-93 sur les zones occlusales pour la réflexion de la lumière (voir tableau de combinaison des teintes).

IT Viene applicato Opaqus Dentin (OD) o Fluo Dentin, FD-91 – FD-93, sulle aree occlusali che riflettono la luce (consultare il grafico delle combinazioni cromatiche).



EN Standarized build up procedure
DE Standardisierte Schichttechnik
FR Procédure classique de montage
IT Procedura di stratificazione standardizzata

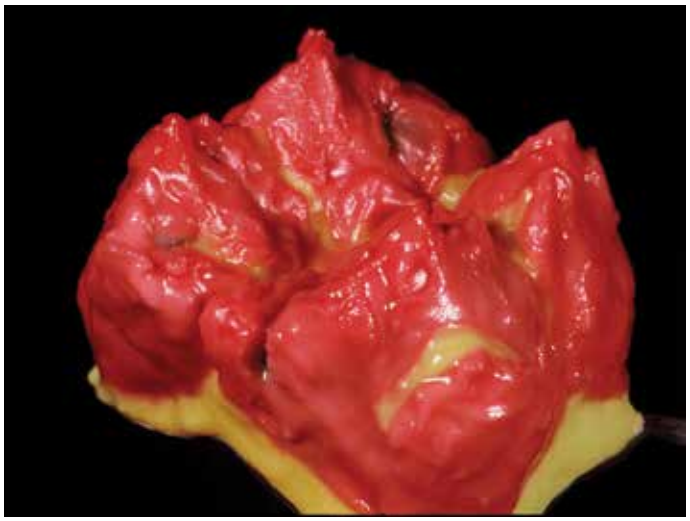


EN Standard Dentin powder is applied in its final form. The Dentin layering is built up in relatively thin layers due to the fact that these materials all possess a higher chroma level.

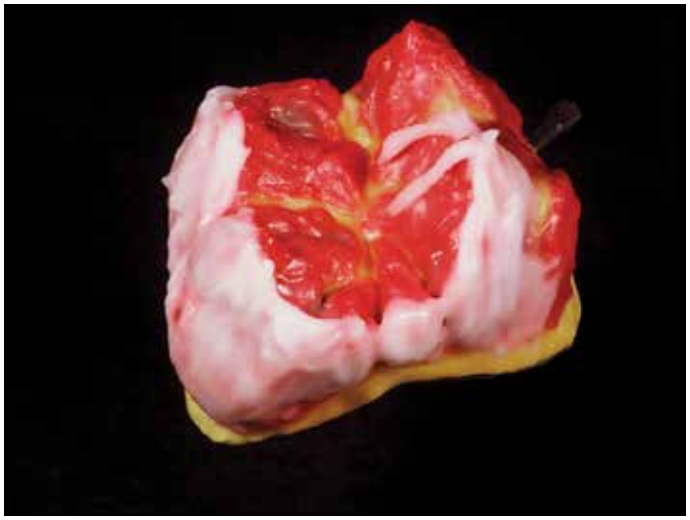
DE Der Dentinkörper wird Schritt für Schritt zur endgültigenForm aufmodelliert. Die Dentinschichtung erfolgt abschnittsweise in relativ dünner Schichtstärke, da alle Dentinmassen eine hohe Farbsättigung aufweisen.

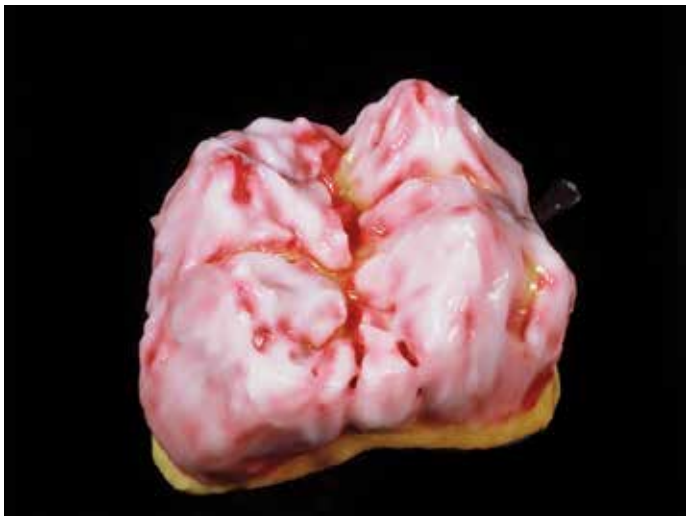
FR La poudre Dentine Standard est montée dans sa forme finale. Cette couche de Dentine est montée en fines épaisseurs, car ces matériaux possèdent un haut niveau de saturation.

IT Viene applicata della normale polvere di Dentin nella forma finale. La stratificazione di Dentin viene eseguita con strati relativamente sottili in quanto tutti questi materiali possiedono un livello di croma superiore.



EN Standarized build up procedure
DE Standardisierte Schichttechnik
FR Procédure classique de montage
IT Procedura di stratificazione standardizzata



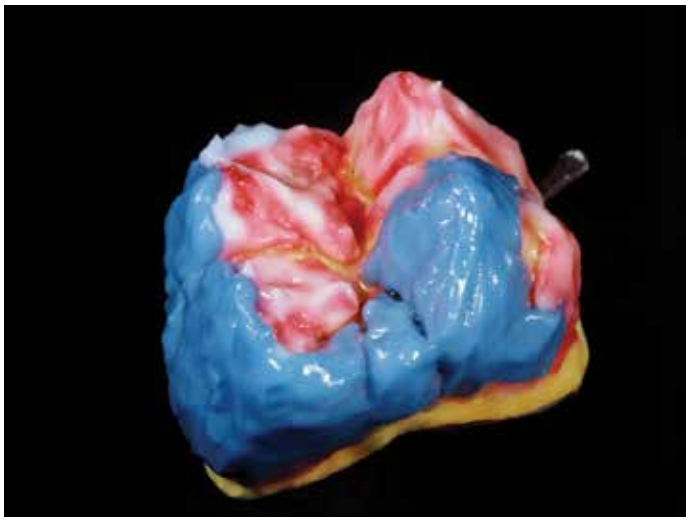


EN This Dentin base is now covered with Clear Fluorescence material, CL-F. This layer is 0,2 mm in depth and is a copy of human dentition.

DE Der Dentin-Grundkörper wird mit glasklar fluoreszierender CL-F Masse überzogen. Die Schichtstärke beträgt ca. 0,2 mm und imitiert das Sklerose-Dentin des natürlichen Zahnes.

FR Cette base de Dentine est ensuite recouverte de Clear Fluorescence CL-F. Cette couche de 0,2 mm de profondeur reproduit la dent naturelle.

IT Questa base di Dentin viene ora coperta con il materiale Clear Fluorescence, CL-F. Questo strato ha una profondità di 0,2 mm ed è una riproduzione della dentizione umana.



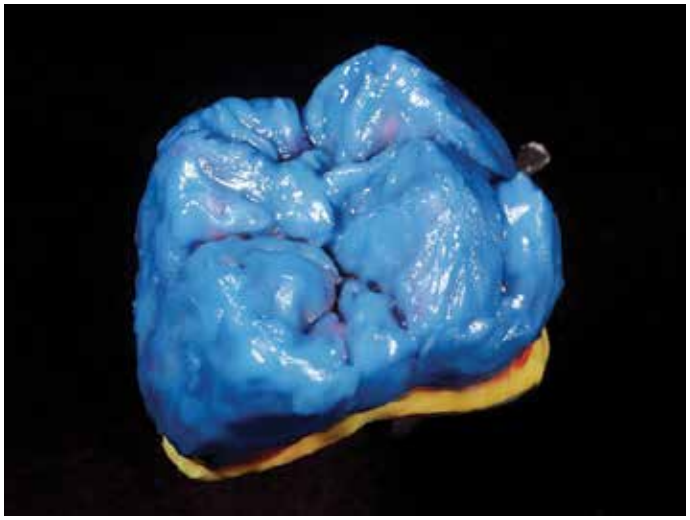
EN Enamel and / or Translucent are applied on top of the Clear Fluorescence layer up to the occlusal contacts of the antagonists.

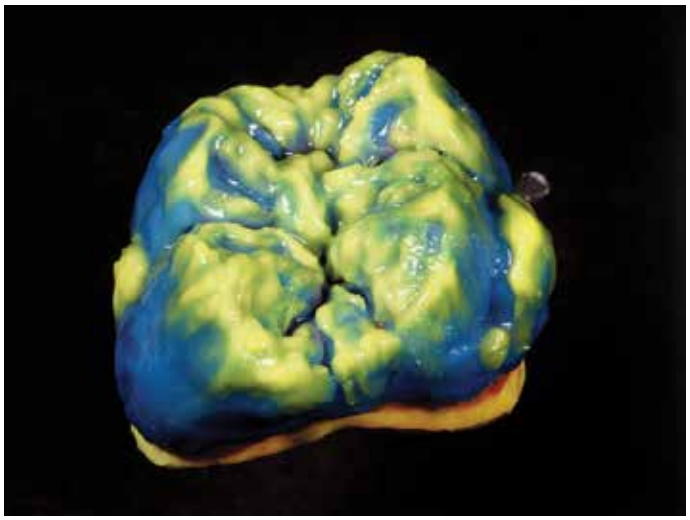
DE Enamel und / oder transluzente Materialien werden bis auf die Höhe der Okklusionsebene des Antagonisten auf die Clear Fluorescence Schichtung aufgetragen.

FR Appliquer Enamel et / ou Translucent sur la couche de Clear Fluorescence pour réaliser les contacts occlusaux avec l'antagoniste.

IT Enamel e/o Translucent vengono applicati sopra lo strato di Clear Fluorescence fino ai contatti occlusali degli antagonisti.

EN Standarized build up procedure
DE Standardisierte Schichttechnik
FR Procédure classique de montage
IT Procedura di stratificazione standardizzata





EN The occlusal plane of the articulator should be raised slightly, (approx. 0,2 mm) in order to build up the final morphology with EO-15. The use of this versatile special Enamel is crucial to creating depth in the build up, because of it's ability to imitate the natural reflection of the Dentin in the incisal and occlusal edges.

DE Durch eine leichte Anhebung der Okklusionsebene im Artikulator (ca. 0,2 mm), wird die endgültige Ausformung der morphologischen Struktur mit EO-15 fertig gestellt. Mit dieser vielseitig verwendbaren Spezialschneide wird die natürliche Reflexion des Dentins in den Kantenbereichen des Schmelzes imitiert und ist mitentscheidend für die natürliche Tiefenentwicklung.

FR Le plan occlusal sur articulateur doit être effectué en retrait (approx. 0,2 mm) afin de réaliser en EO-15, la morphologie finale. L'utilisation de cet Email spécial est déterminante pour créer la profondeur du fait de sa capacité à imiter la réflexion naturelle de la Dentine (bord incisal et occlusal).

IT Il piano occlusale dell'articolatore dovrebbe essere sollevato leggermente (circa 0,2 mm) per stratificare la morfologia finale con EO-15. L'uso di questo speciale smalto versatile (Enamel) è fondamentale per creare profondità nella stratificazione in quanto è in grado di imitare la riflessione naturale della Dentina sui bordi incisali e occlusali.

EN GC Initial – Colour Combination Chart
DE GC Initial – Farbzuordnungstabelle
FR GC Initial – Tableau de combinaison des teintes
IT GC Initial – Schemi delle combinazioni cromatiche

EN GC Initial INside – Field of application and reference chart
DE GC Initial INside – Einsatzgebiete und Empfehlungstabelle
FR GC Initial INside – Champ d'application et références
IT GC Initial INside – Campo di applicazione e schema di riferimento

EN **Primary Dentin / High Chromatic Dentin Colours**
DE **Primärdentin / Chromadentin Farben**
FR **Dentine à haut degré de saturation**
IT **Dentina Primaria / Colori dentinali altamente cromatici**

Shade Group Farbgruppe **Groupe de teintes** Gruppo cromatico	**Shades** Farben **Teintes** Colori	**"INside" reference** "INside" Referenz **Références "INside"** Riferimento "INside"
A-shades A-Farben **Teintes A** Colori A	A1, A2	IN-44 Sand
	A3	IN-44 Sand
		IN-42 Terracotta
	A3.5, A4	IN-45 Havanna
		IN-46 Brasil
B-shades B-Farben **Teintes B** Colori B	B1, B2	IN-43 Sun
	B3	IN-43 Sun
		IN-47 Sienna
	B4	IN-48 Kurkuma
		IN-50 Curry
C-shades C-Farben **Teintes C** Colori C	C1, C2	IN-51 Olive
	C3, C4	IN-51 Olive
		IN-45 Havanna
D-shades D-Farben **Teintes D** Colori D	D2, D3, D4	IN-44 Sand
		IN-51 Olive

EN **Mamelon / Incisal colours**
DE **Mamelon / Inzisal Farben**
FR **Mamelon / Couleurs incisales**
IT **Colori per mammelloni / incisali**

Shade Group Farbgruppe **Groupe de teintes** Gruppo cromatico	**Shades** Farben **Teintes** Colori	**"INside" reference** "INside" Referenz **Références "INside"** Riferimento "INside"
Light tooth shades **Helle Zahnfarben** Teintes lumineuses **Colori chiari**	A1, A2, A3 – B1, B2 C1, C2 – D2	IN-44 Sand
		IN-41 Flamingo
		IN-43 Sun
		IN-44 Sand
		IN-51 Olive
Warm tooth shades Warme Zahnfarben **Teintes sombres** Colori caldi	A3.5, A4 – B3, B4 C3, C4 – D3, D4	IN-42 Terracotta
		IN-45 Havanna
		IN-47 Sienna
		IN-50 Curry
		IN-51 Olive

GC Initial – Colour Combination Chart
GC Initial – Farbzuordnungstabelle
GC Initial – Tableau de combinaison des teintes
GC Initial – Schemi delle combinazioni cromatiche

GC Initial INside – Field of application and reference chart
GC Initial INside – Einsatzgebiete und Empfehlungstabelle
GC Initial INside – Champ d'application et références
GC Initial INside – Campo di applicazione e schema di riferimento

Approximal / Cervical / Oral colours
Approximal / Cervical / Oral Farben
Proximale / Cervicale / Vestibulaire et linguale
Colori per aree prossimali/cervicali/orali

Shade Group Farbgruppe **Groupe de teintes** Gruppo cromatico	**Shades** Farben **Teintes** Colori	**"INside" reference** "INside" Referenz **Références "INside"** Riferimento "INside"
A-shades A-Farben **Teintes A** Colori A	A1, A2, A3	IN-42 Terracotta
		IN-44 Sand
	A3.5, A4	IN-42 Terracotta
		IN-45 Havanna
		IN-46 Brasil
		IN-49 Maracuja
B-shades B-Farben **Teintes B** Colori B	B1, B2	IN-43 Sun
		IN-47 Sienna
	B3, B4	IN-47 Sienna
		IN-48 Kurkuma
		IN-50 Curry
C-shades C-Farben **Teintes C** Colori C	C1, C2	IN-51 Olive
	B3, B4	IN-51 Olive
		IN-45 Havanna
D-shades D-Farben **Teintes D** Colori D	D2, D3, D4	IN-44 Sand
		IN-51 Olive

High Fluorescence Dentin
Field of application and reference chart
Hochfluoreszenzdentine
Einsatzgebiete und Empfehlungstabelle
Dentine à haut degré de fluorescence
Champ d'application et références
Dentina ad elevata fluorescenza
Campo di applicazione e schema di riferimento

FD-91

- As a base for very bright shades
  Als Basis für sehr helle Zahnfarben
  Comme base pour des teintes très brillantes
  Come base per colori molto brillanti
- As a base for "bleached colours"
  Als Basis für "bleached Farben"
  Comme base pour des teintes "blanches"
  Come base per "colori biancastri"
- Vitapan Classical A1 / B1 / C1 / D2
  Vitapan Classical A1 / B1 / C1 / D2
  Vitapan Classique A1 / B1 / C1 / D2
  Vitapan Classical A1 / B1 / C1 / D2

FD-92

- As a base for standard B-shades
  Als Basis für Standard B-Zahnfarben
  Comme base pour des teintes Standard-B
  Come base per i colori B standard

FD-93

- As a base for standard A-shades
  Als Basis für Standard A-Zahnfarben
  Comme base pour des teintes Standard-A
  Come base per i colori A standard
- For standard C and D colours - FD-93 mixed with IN-51
  Für Standard C- und D-Farben - FD-93 gemischt mit IN-51
  Pour couleurs Standard C et D / FD-93 mélangé avec IN-51
  Per i colori C e D standard / FD-93 miscelato con IN-51

GC Initial – Colour Combination Chart
GC Initial – Farbzuordnungstabelle
GC Initial – Tableau de combinaison des teintes
GC Initial – Schemi delle combinazioni cromatiche

EN **GC Initial Shoulder Porcelain Reference chart**
DE **GC Initial Schultermassen Empfehlungstabellen**
FR **GC Initial céramique d'épaulement (Shoulder porcelain) Tableaux des références**
IT **GC Initial Ceramica per spalle Tabella Referenze**

Shades / Farben / Teintes / Tinte	Reference / Referenz / Références / Riferimento
A1	ST-31
A2	ST-31 + ST-36 (90% / 10%)
A3	ST-31 + ST-36 (80% / 20%)
A3,5	ST-31 + ST-36 (50% / 50%)
A4	ST-36
B1	ST-30 + ST-32 (50% / 50%)
B2	ST-30 + ST-32 (20% / 80%)
B3	ST-32
B4	ST-32 + ST-33 (50% / 50%)
C1	ST-30 + ST-35 (50% / 50%)
C2	ST-30 + ST-35 (30% / 70%)
C3	ST-30 + ST-35 (20% / 80%)
C4	ST-35
D2	ST-31 + ST-35 (70% / 30%)
D3	ST-31 + ST-35 (50% / 50%)

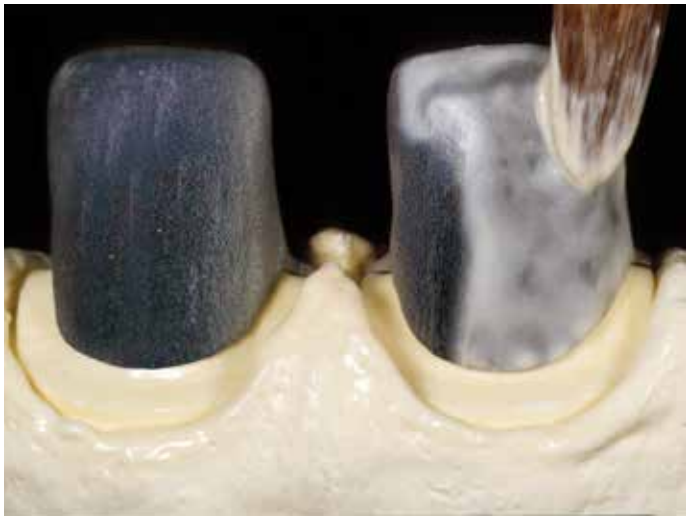
EN The Shoulder Opaque SO-37 should be used as a first basic layering at the border frame / tooth shoulder. The percentages used in this list can vary depending on the thickness of the total ceramic shoulder.
BASIC RULE: The thinner the total ceramic shoulder, the more high chroma shoulder powders should be used. Furthermore, all shoulder powders can be mixed with the INside powders to intensify or to individualize the shoulder shades until a maximum of 20% INside powders of this total mixture. In this case the final temperature of shoulder firing should be reduced by 10°C to 20°C, depending on the amount of INside powders mixed with the shoulder porcelain.

DE Die Schulteropakmasse SO-37 sollte grundsätzlich als Primärauftrag im Übergangsbereich Gerüst / Zahnstumpf (Schulter) unterlegt werden. Die angegebenen Zugehörigkeiten bzw. Beimengungen beziehen sich auf den Vitapan Classical® Farbring. Die Prozentangaben sind abhängig von der Stärke der zu brennenden Keramikschulter.
FAUSTREGEL: Je dünner eine Keramikschulter gestaltet werden muß, desto höher sollte die Beimengung von stärker chromatisierten Schultermassen sein. Alle Schulterkeramikmassen können darüber hinaus zur farblichen Individualisierung bzw. Intensivierung mit den INside-Massen gemischt werden, bis ein Maximum von 20% INside-Massen von dieser totalen Mischung. Die Brentemperatur der ST-Keramikmassen sollte in diesem Fall um 10°C – 20°C abgesengt werden. (je nach beigefügter Menge der INside-Massen).

FR Le Shoulder Opaque SO-37 peut être utilisé comme première couche de base aux bords de la structure / épaulement de la dent. Les pourcentages utilisés dans cette liste peuvent varier en fonction de l'épaisseur totale de l'épaulement céramique.
REGLE DE BASE: Plus l'épaulement total est fin, plus il est préférable d'utiliser une poudre d'épaulement au chroma élevé. Par ailleurs, toutes les poudres d'épaulement peuvent être mélangées avec les poudres INside pour intensifier ou individualiser les teintes d'épaulement avec un maximum de 20% de poudres INside dans le mélange total. Dans ce cas, la température finale de cuisson de l'épaulement doit être réduite de 10°C à 20°C, en fonction de la quantité de poudre INside mélangée avec la céramique d'épaulement.

IT L'opaco per spalla SO-37 può essere usato come primo strato di base al bordo struttura / spalla del dente. Le percentuali indicate in questa lista possono variare a seconda dello spessore totale della ceramica per spalla.
REGOLA DI BASE: più sottile è lo strato totale della spalla più devono essere usate masse spalla ad alto croma, inoltre, tutte le polveri delle masse spalle possono essere miscelate con le polveri INside, per intensificare o individualizzare le tinte spalle, fino a una percentuale massima del 20 % di INside nella miscela complessiva. In questo caso la temperatura finale di cottura delle spalle deve essere ridotta da 10° a 20° a seconda della quantità di polvere INside miscelata con la ceramica per spalla.

Multi-chromatic build up procedure
Polychrome Schichttechnik
Procédure de montage multi chromatique
Procedura di stratificazione policromatica



EN The fired GC Initial Ti Bonder surface is dark and has a slightly shining appearance. Thicker areas are slightly gray. This needs to be avoided (See page 8). Reduced metal frame on the shoulder for optimal light transmission at the margins.

DE Die GC Initial Ti Bonder Oberfläche ist nach dem Brand dunkel und leicht glänzend. Hellgraue Bereiche deuten auf eine zu dicke Bonderschicht hin und müssen vermieden werden (Siehe Seite 8). Reduziertes Metallgerüst im Stufenbereich für optimale Lichtdurchflutung im marginalen Bereich.

FR La surface cuite du GC Initial Ti Bonder est foncé et d'apparence légèrement brillante. Les zones plus épaisses apparaissent légèrement grises et sont à éviter (Voir page 8). Réduire la chape métallique avant l'épaulement pour une transmission optimale de la lumière au niveau des bords.

IT La superficie di GC Initial Ti Bonder cotta è scura e ha un aspetto leggermente lucido. Le aree più spesse sono grigiastre. Questo effetto deve essere evitato (Vedi pagina 8). Struttura metallica ridotta sulla spalla per una transmissione delle luce ottimale sui margini.

EN Apply the first Opaque layer (wash) in a very thin layer on the, with Ti Bonder treated, surface using a flat brush (Appearance : shiny).

DE Die erste Opakerschicht (wash) mit einem flachen Pinsel in einer sehr dünnen Schicht auf die mit Ti Bonder behandelte Oberfläche auftragen (Erscheinungsbild : Glänzend).

FR Appliquer la première couche d'opaque (lait) en très fine épaisseur sur la surface traitée avec Ti Bonder avec un pinceau plat (apparance: brillante).

IT Applicare il primo strato di opaco (wash) in strato molto sotille, sulla superficie trattata con Ti Bonder, usando un pennello piatto (aspetto: lucida).

EN Fired 2nd Opaque layer with Opaque Modifiers, the Opaque layer should have a slightly shiny surface.

DE Fertig gebrannter 2. Opakerbrand, die Oberfläche des Opakers soll leicht glänzend sein.

FR Cuire la seconde couche d'Opaque avec un Opaque Modifier, l'Opaque devrait avoir une surface légèrement brillante.

IT Secondo strato di Opaque cotto con Opaque Modifiers. Lo strato di Opaque dovrebbe presentare una superficie leggermente lucida.

EN Multi-chromatic build up procedure
DE Polychrome Schichttechnik
FR Procédure de montage multi chromatique
IT Procedura di stratificazione policromatica

EN First ceramic shoulder build up with a thin layer of high fluorescence Opaque shoulder material.

DE Die Schultermassenschichtung beginnt mit einem schmalen Streifen weißlicher, hochfluoreszierender und Opaker-Schultermasse.

FR Premier montage de l'épaulement en fine couche avec un matériau Opaque Shoulder à haute fluorescence.

IT Prima stratificazione della spalla in ceramica con uno strato sottile di materiale per spalla Opaque ad elevata fluorescenza.

EN 2nd shoulder firing, towards the margin line, is carried out with a more translucent shoulder porcelain, ST, to allow light transmission through the gingiva.

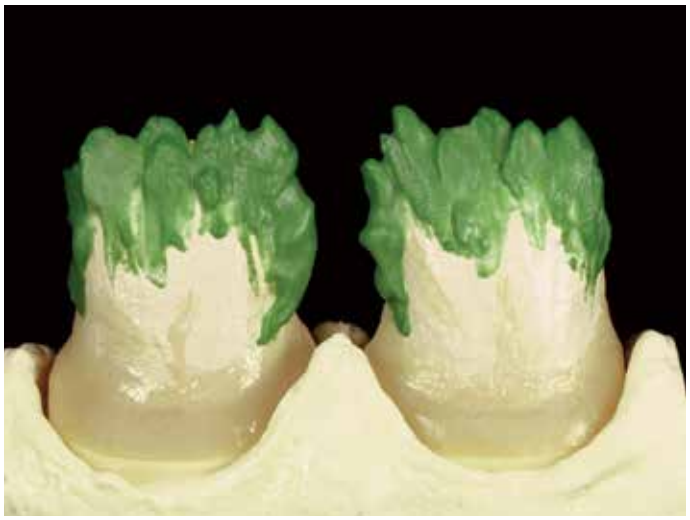
DE Zur Präparationsgrenze hin werden, beim 2. Schulterbrand, transparante Schultermassen verwendet, um einen möglichst hellen Gingivalsaum sicherzustellen.

FR 2nd cuisson de l'épaulement ; la ligne marginale est réalisée avec une masse d'épaulement translucide (ST) pour permettre la transmission de la lumière à travers de la gencive.

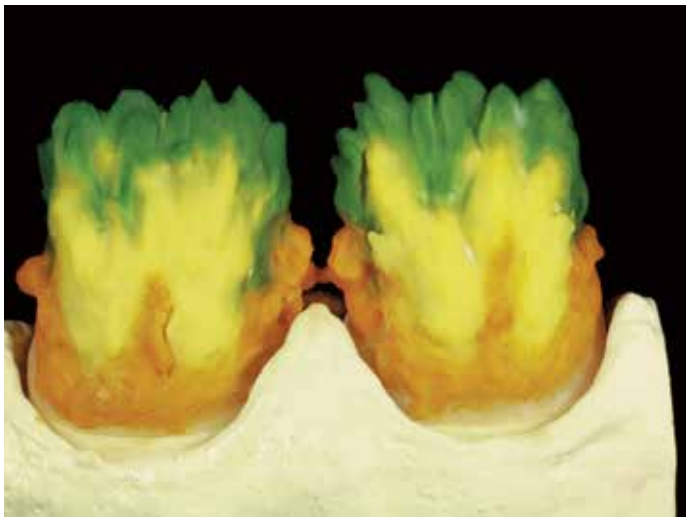
IT La seconda cottura della spalla, verso la linea marginale, viene eseguita con una porcellana per spalla più traslucida, ST, per consentire la trasmissione della luce attraverso la gengiva.

Multi-chromatic build up procedure
Polychrome Schichttechnik
Procédure de montage multi chromatique
Procedura di stratificazione policromatica

EN The ceramic shoulder after firing.
DE Die Keramikstufe nach dem Korrekturbrand.
FR La céramique après cuisson de l'épaulement.
IT La spalla in ceramica dopo la cottura.



EN Opaqus Dentin (OD) or Fluo Dentin (FD-91 – FD-93) is applied on the incisal border of the coping towards the incisal edge.
DE Opaqus Dentin (OD) oder Fluo Dentin (FD-91 – FD-93) wird über die inzisale Lichtbrechungskante geschichtet.
FR Appliquer Opaqus Dentin (OD) ou Fluo Dentin (FD-91 – FD-93) sur le bord incisal.
IT Viene applicato Opaqus Dentin (OD) oppure Fluo Dentin (FD-91 – FD-93) sul bordo incisale della cappetta verso il margine incisale.



EN The margins and the body part of the crown are covered with the selected INside colours (see colour combination chart).
DE Der marginale und noch frei liegende opakisierte Bereich, wird mit den gewünschten INside-Massen überdeckt (s. Farbzuordnungstabelle).
FR Recouvrir les bords et la partie centrale de la couronne avec les teintes INside (voir tableau de combinaison des teintes).
IT I margini e il corpo della corona vengono coperti con i colori prescelti di INside (consultare lo schema delle combinazioni cromatiche).

Multi-chromatic build up procedure
Polychrome Schichttechnik
Procédure de montage multi chromatique
Procedura di stratificazione policromatica

EN Standard Dentin powder is mixed with 10% of INside powder (see colour combination chart) and very thinly applied (about 50% of the usual thickness).

DE Die standard Dentine werden durch eine 10% Beimischung der zugehörigen INside-Massen (s. Farbzuordnungstabelle) sehr hochchromatisch ausgelegt in einer, sehr flachen Schichtungsweise. Die Schichtstärke beträgt hier 50% weniger als gewohnt.

FR La poudre Dentine Standard est mélangée avec 10% de poudre INside (voir tableau de combinaison des teintes) et appliquée très finement (épaisseur d'environ 50% d'une couche usuelle de Dentine).

IT La polvere standard di Dentin viene miscelata con un 10% di polvere di INside (consultare lo schema delle combinazioni cromatiche) e applicata in strati molto sottili (circa il 50% dello spessore consueto).

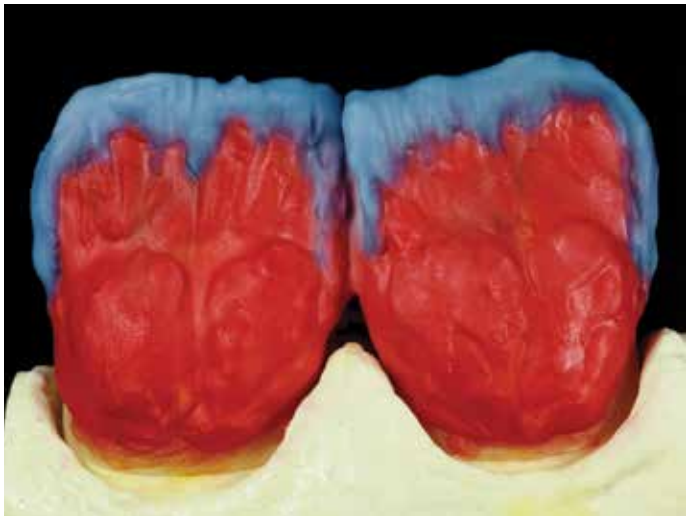
EN Dentin is applied in its final form. This way of working allows a true-to-nature build up procedure of the Transpa / Enamel layering.

DE Der Dentinkörper wird in die endgültige Form gebracht. Diese Vorgehensweise erlaubt einen nahezu naturidentischen Aufbau der Transpa- / Schneideschichtung.

FR Cette façon de travailler permet une procédure de montage de la couche Transpa / Enamel proche du naturel. La Dentine est appliquée dans sa forme finale.

IT Dentin viene applicato nella forma finale. Questo metodo di lavoro permette di realizzare una procedura di stratificazione dall'effetto naturale per la stratificazione di Transpa / Enamel.

Multi-chromatic build up procedure
Polychrome Schichttechnik
Procédure de montage multi chromatique
Procedura di stratificazione policromatica

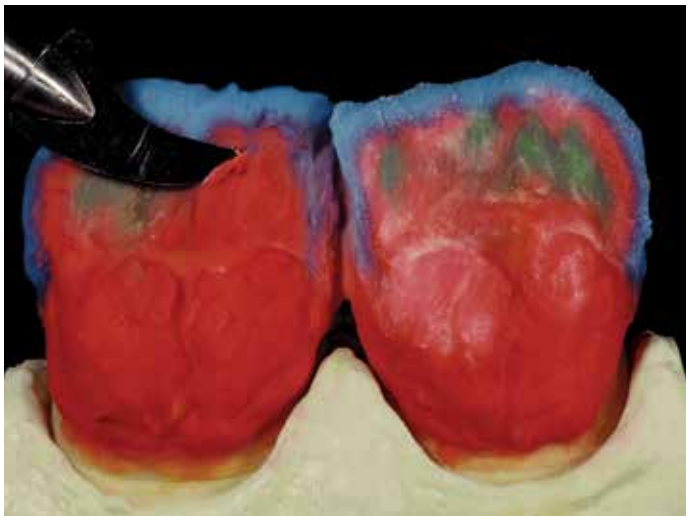


EN By means of this Transpa / Enamel layering, the incisal, approximal end form has been created.

DE Mit dieser Transpa- / Schneideschichtung wird die inzisale, approximale Ausformung festgeleft.

FR Créer avec une couche de Transpa / Enamel, les formes incisales et proximales finales.

IT Con questa stratificazione di Transpa / Enamel si è realizzata la forma finale delle aree incisali e prossimali.

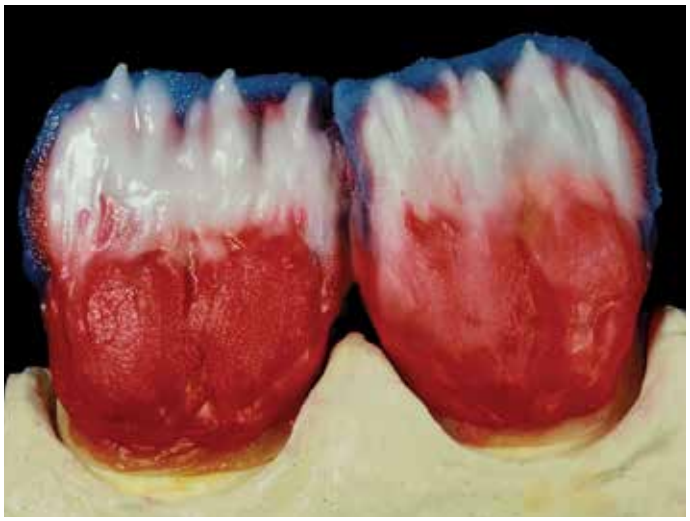


EN By means of a "cut-back", the incisal part is reduced up to the Opaqus Dentin layering or Fluo Dentin layering.

DE Das inzisale Drittel wird durch ein "cut-back" bis auf die Opaqus Dentin-Schicht, bzw. Fluo-Dentin Schicht, reduziert.

FR Au moyen d'une découpe, la partie incisale est réduite au niveau de la couche de Opaqus Dentin ou de Fluo Dentin.

IT Tramite un „cut-back", la parte incisale viene ridotta fino allo strato di Opaqus Dentin o allo strato di Fluo Dentin.



EN The reduced area is reconstructed with FD-91 in the desired Mamelon structure. This is a very important point for colour synchronization of different base structures placed next to each another.

DE Die reduzierte Fläche wird mit FD-91 in der Mamelonstruktur überschichtet. Ein sehr wichtiger Bestandteil bei der farblichen Gleichschaltung, unterschiedlicher, nebeneinander liegender Gerüstmaterialen.

FR La zone réduite est reconstruite avec du Fluo Dentin (FD-91) à l'emplacement des Mamelons. Il s'agit là d'un point très important pour la synchronisation des différentes structures de base placées les unes après les autres.

IT L'area ridotta viene ricostruita con FD-91 in una struttura di mammellone. Questo è un punto molto importante per la sincronizzazione cromatica di diverse strutture di base poste l'una accanto all'altra.

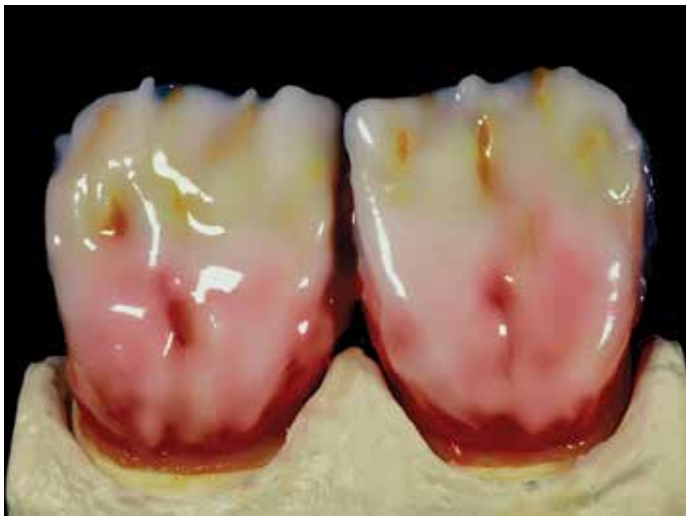
EN Multi-chromatic build up procedure
DE Polychrome Schichttechnik
FR Procédure de montage multi chromatique
IT Procedura di stratificazione policromatica

EN Displaying the colour intensity of the Mamelon structure is realized with INside or INvivo stains (see colour combination chart).

DE Die Einstellung des Chromas der Mamelonstruktur wird mit INside- Massen oder mit INvivo Malfarben realisiert (s. Farbzuordnungstabelle).

FR Le niveau d'intensité de la couleur de la structure Mamelon est défini par les couleurs ou teintes INside / INvivo (voir tableau de combinaison des teintes).

IT L'intensità cromatica della struttura del mammellone è ottenuta con colori INside o INvivo (consultare lo schema delle combinazioni cromatiche).

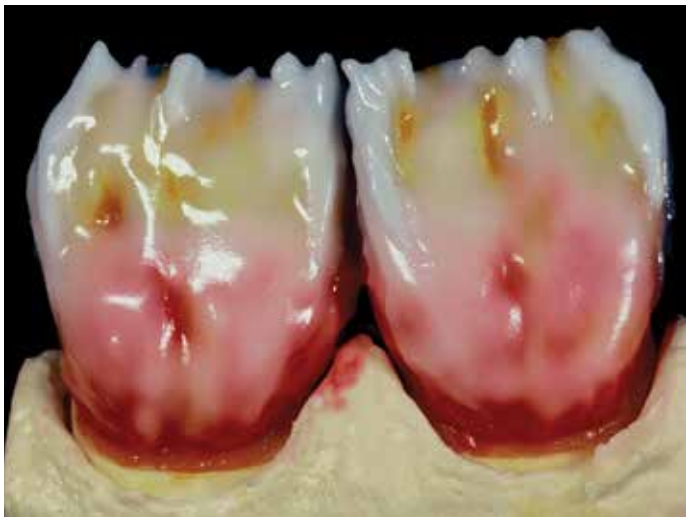


EN This base is now covered with clear, fluorescence material, CL-F. This layer is 0,2 mm in depth and is a copy of human dentition.

DE Der Grundkörper wird mit glasklar fluoreszierender CL-F Masse überzogen. Die Schichtstärke beträgt ca. 0,2 mm und kopiert so den Aufbau eines natürlichen Zahnes.

FR Cette base est alors recouverte d'une couche d'une épaisseur de 0,2 mm de Clear Fluorescence (CL-F) pour reproduire la dent naturelle.

IT Ora questa base viene coperta con un materiale trasparente e fluorescente, CL-F. Questo strato ha una profondità di 0,2 mm ed è una riproduzione della dentizione umana.



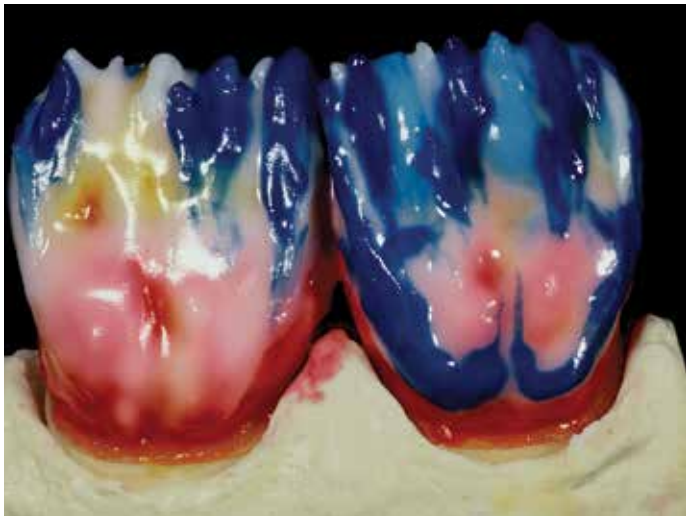
EN The Enamel layering starts with applying blue or grey Enamel Opal (EOP3 / EOP4) in the incisal and / or approximal area.

DE Die Schneideschichtung beginnt mit dem Unterlegen von bläulichen oder gräulichen Opalschneiden (EOP3 / EOP4) im inzisalen bzw. approximalen Bereich.

FR La couche d'émail commence par l'application, sur la zone incisale et / ou proximale, de la teinte Enamel Opal bleue ou grise (EOP3 / EOP4).

IT La stratificazione di Enamel inizia con l'applicazione di Enamel Opal (EOP3 / EOP4) blu o grigio nell'area incisale e/o prossimale.

Multi-chromatic build up procedure
Polychrome Schichttechnik
Procédure de montage multi chromatique
Procedura di stratificazione policromatica

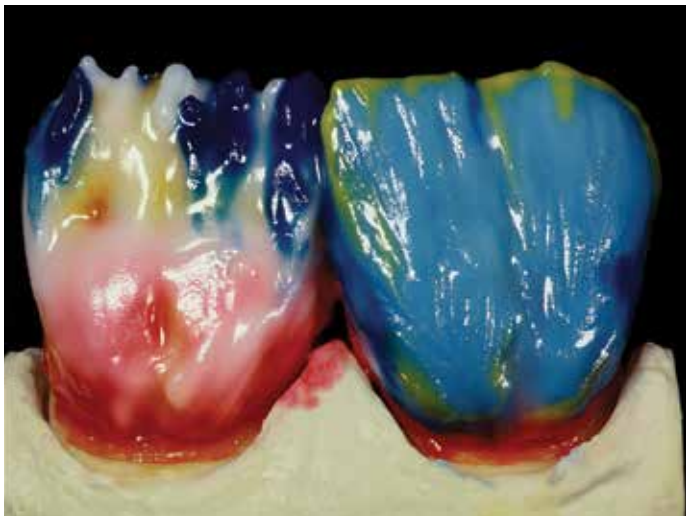


EN The Enamel / Transpa layering, where special incisal and transparent are alternatively placed next to another (e.g. E58, TO, EOP2, CL-F).

DE Die Schneide-Wechselschichtung, wobei unterschiedlich transluzente Schneide und Transpamassen nebeneinander gelegt werden (z.B. E58, TO, EOP2, CL-F).

FR La couche Enamel / Transpa est constituée de teintes spéciales incisales et transparentes placées alternativement les unes à coté des autres. (ex : E58, TO, EOP2, CL-F).

IT Stratificazione di Enamel / Transpa, dove il materiale speciale per incisali e il materiale speciale trasparente vengono posti alternativamente l'uno accanto all'altro (ad esempio E58, TO, EOP2, CL-F).

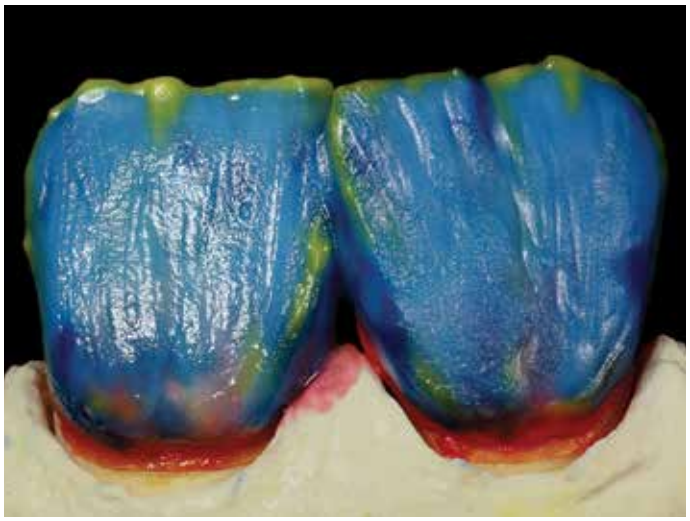


EN The final contouring is made out of a mixture of Enamel Opalescence (EOP) and standard Enamel (E). Depending on the age of the patient, the translucent level of the Enamel layer can be modified with TN, TO & CL-F. To create the milky white incisal contour, EO-15 should be used.

DE Die endgültige Formgebung erfolgt immer durch eine Mischung aus gleichen Anteilen von Opal- (EOP) und Standardschneiden (E). Abhängig vom Alter des Patienten wird die Transparenz der Schneideschichtung durch Zugabe von TN, TO & CL-F gesteuert. Für die Nachbildung des inzisalen Saumes und weißlicher Schmelzrisse stellt EO-15 eine einfache und effektive Hilfe dar.

FR Le contourage final est un mélange de Enamel Opalescence (EOP) et Enamel standard (E). Le niveau de translucidité de la couche d'émail peut être modifié, en fonction de l'âge du patient, avec TN, TO & CL-F. Pour créer un aspect blanc laiteux au niveau incisal, l'EO- 15 peut être utilisé.

IT La definizione finale dei contorni viene realizzata con una miscela di Enamel Opalescence (EOP) e di Enamel (E) standard. A seconda dell'età del paziente, è possibile modificare il livello di traslucenza dello strato di Enamel utilizzando TN, TO e CL-F. Per creare un contorno incisale bianco latte si usa EO-15.



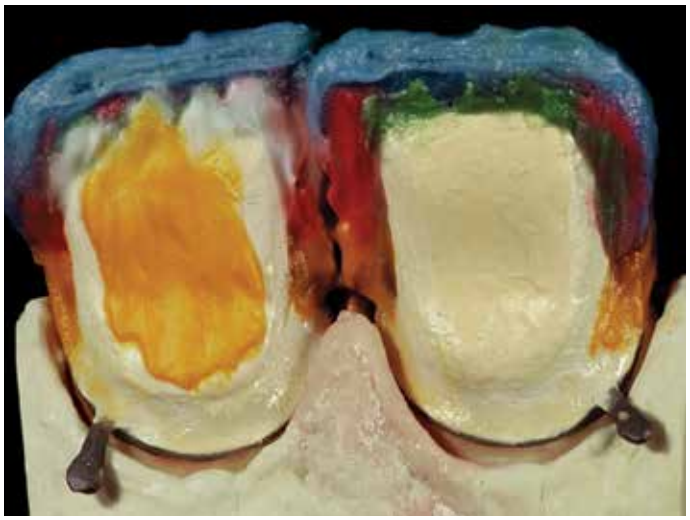
EN Multi-chromatic build up procedure
DE Polychrome Schichttechnik
FR Procédure de montage multi chromatique
IT Procedura di stratificazione policromatica

EN The palatal fossa of the restoration is covered with a high-chroma INside colour (see colour combination chart).

DE Die palatinale (orale) Schichtung erfolgt mit einer deutlich stärker farbgesättigten Schicht aus dem INside-Massen-sortiment (sehe Farbzuordnungstabelle).

FR La surface palatine de la restauration est recouverte d'un matériau à haut degré de saturation, l'INside (IN). (voir tableau de combinaison des teintes).

IT La fossa palatale della ricostruzione viene coperta con un colore INside a croma elevato (consultare lo schema delle combinazioni cromatiche).

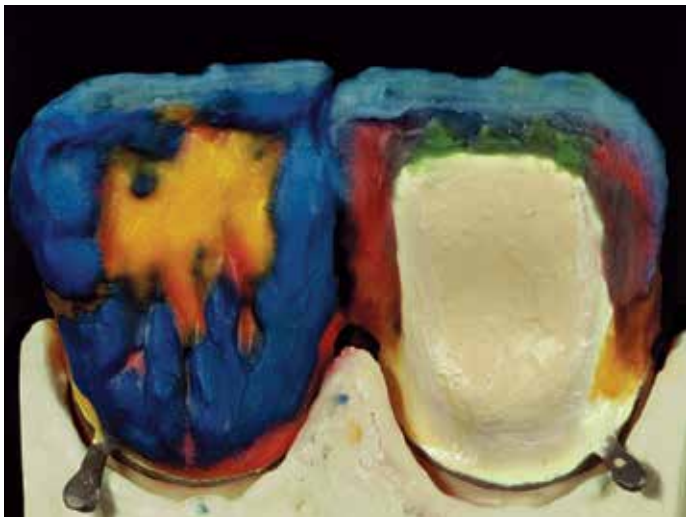


EN The oral marginal ridges are lined with standard Dentin (D) and Enamel (E) material.

DE Die orale Randleistenstruktur erfolgt mit Standarddentin (D) und wird anschließend mit Schneidemasse (E) überschichtet.

FR Les bords marginaux sont soulignés avec les matériaux standards Dentine (D) et Enamel (E).

IT I bordi marginali palatali vengono rivestiti con un materiale standard Dentin (D) o Enamel (E).



Multi-chromatic build up procedure
Polychrome Schichttechnik
Procédure de montage multi chromatique
Procedura di stratificazione policromatica

EN The final functional contouring of the oral side is done with Enamel Occlusal (EO-15).

DE Die abschließende funktionelle Formgebung der oralen Struktur erfolgt mit EO-15.

FR Le contourage final de la face palatine est effectué en Enamel Occlusal (EO-15).

IT La definizione finale dei contorni funzionali sul lato palatale viene eseguita con Enamel Occlusal (EO-15).

EN The result of an always returning layering system.

DE Das Ergebnis einer sich immer wiederholenden Schichtsystematik.

FR Le résultat après cuisson du montage par bandes (layering system).

IT Il risultato di un sistema di stratificazione sempre affidabile.

EN Firing Instructions
DE Brennanleitung
FR Tableau de cuisson
IT Istruzioni per la cottura

	Preheating temp. StartTemperatur **Temp. de préchauffage** Temp. di preriscaldo	**Drying time** TrocknungsZeit **Temps de séchage** Tempo di asciugatura	**Raise of temperature** TemperaturAnstieg **Elévation en degrés/min.** Incremento di temp.	**Vacuum** Vakuum **Vide** Vuoto	**Final temperature** EndTemperatur **Température finale** Temperatura finale	**Holding time** Haltezeit **Temps de maintien** Tempo di mantenimento	**Appearance** Erscheinungsbild **Apparence** Aspetto
Ti Bonder Firing Ti Bonder Brand **Cuisson du bonding Ti** Ti Bonder Cottura	450°C	4 min	55°C/min	Yes Ja Oui Sì	810°C	1 min	Slightly shining Leicht glänzend Légèrement brillante Leggermente lucido
1st Opaque Firing Washbrand **1ère cuisson d'Opaque** Prima cottura Opaco	450°C	4 min	55°C/min	Yes Ja Oui Sì	810°C	1 min	Shining Glänzend Brillante Lucido
2nd Opaque Firing Opakerbrand **2nd cuisson d'Opaque** Seconda cottura Opaco	450°C	4 min	55°C/min	Yes Ja Oui Sì	810°C	1 min	Slightly shining Leicht glänzend Légèrement brillante Leggermente lucido
Shoulder Firing Schulterbrand **Cuisson de l'Epaulement** Cottura Spalla	450°C	4 min	45°C/min	Yes Ja Oui Sì	810°C	1 min	Slightly shining Leicht glänzend Légèrement brillante Leggermente lucido
1st Dentin Firing Dentinbrand **1ère cuisson de Dentine** Prima cottura Dentina	400°C	6 min	45°C/min	Yes Ja Oui Sì	780°C	1 min	Slightly shining Leicht glänzend Légèrement brillante Leggermente lucido
2nd Dentin Firing Korrekturbrand **2nd cuisson de Dentine** Seconda cottura Dentina	400°C	6 min	45°C/min	Yes Ja Oui Sì	775°C	1 min	Slightly shining Leicht glänzend Légèrement brillante Leggermente lucido
Glaze Firing Glanzbrand **Cuisson de glaçage** Cottura di autolucentezza	450°C	2 min	45°C/min	–	785°C	1 min	Shining Glänzend Brillante Lucido
Glaze firing with glaze powder Glanzbrand mit Glasur **Cuisson de glaçage avec glaze** Cottura di lucidatura con polvere di glasura	480°C	2 min	45°C/min	–	780°C	1 min	Shining Glänzend Brillante Lucido
Correction Powder Firing Korrekturmasse-Brand **Cuisson de la masse de correction** Cottura polvere di correzione	450°C	4 min	45°C/min	Yes Ja Oui Sì	690°C	1 min	Shining Glänzend Brillante Lucido

EN Physical Properties & Shelf Life
DE Physikalische Eigenschaften & Haltbarkeitsdauer
FR Propriétés physiques et Péremption
IT Proprietà fisiche & Scadenza

PROPERTIES EIGENSCHAFTEN **PROPRIETES** PROPRIETA'		**MEASURE** MAßEINHEIT **MESURE** UNITA' DI MISURA	**VALUE** WERT **VALEUR** VALORE		**NORM** NORM **NORME** NORMA
1st Dentin Firing 1. Dentinbrand **1ère Cuisson de Dentine** Prima cottura Dentin		°C	780		–
CTE WAK **CET** CTE	**(25-500°C)**	Firings / Brände / Cuisson / Cotture	2	4	–
		10-6xK-1	8,6	8,6	
Glass Transforming temperature Glastransformationspunkt **Température de transformation du verre** Temperatura di trasformazione del vetro		°C	575		–
Solubility Löslichkeit **Solubilité** Solubilità		µg/cm2	11		Max. 100
Density Dichte g **Densité** Densità		/cm2	2,45		–
Flexural Strength Biegefestigkeit **Résistance à la flexion** Resistenza a flessione		MPa	70		Min. 50
Average Particle Size mµ Mittlere Korngröße mµ **Taille moyenne des particules mµ** Dimensione media delle particelle mµ		D 50%	22,2		–
Bonding Strength Haftverbund **Force d'adhésion** Forza di legame		MPa	Min. 25		–
Ceramic Type Keramiksorte **Type de céramique** Tipo di ceramica		N=Nature / Naturelle / Natura S=Synthetic Glass / Synthétique / Vetro sintetico	S		–

EN Physical Properties & Shelf Life
DE Physikalische Eigenschaften & Haltbarkeitsdauer
FR Propriétés physiques et Péremption
IT Proprietà fisiche & Scadenza

PRODUCT DESCRIPTION PRODUKT DESCRIPTION DU PRODUIT DESCRIZIONE PRODOTTI	SHELF LIFE HALTBARKEIT PEREMPTION SCADENZA
GC Initial Ti Powders GC Initial Ti Powders Poudres GC Initial Ti GC Initial Ti Polveri	10 years / Jahre / ans / anni
GC Initial Ti Bonder Powder GC Initial Ti Bonder Powder Poudre GC Initial Ti Bonder GC Initial Ti Bonder Polvere	10 years / Jahre / ans / anni
GC Initial Modelling Liquids & Shoulder Liquids GC Initial Modelling Liquids & Shoulder Liquids GC Initial Modelling Liquids & Shoulder Liquids GC Initial Modelling Liquids & Shoulder Liquids	4 years / Jahre / ans / anni
GC Initial Opaque Liquids GC Initial Opaque Liquids Liquides GC Initial Opaque GC Initial Opaque Liquids	4 years / Jahre / ans / anni
GC Initial Ti Bonder Liquid GC Initial Ti Bonder Liquid Liquide GC Initial Ti Bonder GC Initial Ti Bonder Liquid	4 years / Jahre / ans / anni
GC Initial INvivo / INsitu Glaze Liquids GC Initial INvivo / INsitu Glaze Liquids Liquides GC Initial INvivo / INsitu Glaze GC Initial INvivo / INsitu Glaze Liquids	4 years / Jahre / ans / anni
GC Initial INvivo / INsitu Stain Powders GC Initial INvivo / INsitu Stain Powders GC Initial INvivo / INsitu Stain Powders GC Initial INvivo / INsitu Stain Powders	10 years / Jahre / ans / anni

Related products
Verwandte Produkte
Produits associés
Prodotti collegati

GC Initial IQ Lustre Pastes NF Set - V-Shades

GC Initial IQ Lustre Pastes NF Set - Gum Shades

http://www.gcinitial.gceurope.com/

GC EUROPE N.V.
Researchpark
Haasrode-Leuven 1240
Interleuvenlaan 33
B-3001 Leuven
Tel. +32.16.74.10.00
Fax. +32.16.40.02.14
info@gceurope.com
www.gceurope.com

GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street
USA-Alsip, ILL. 60803
Tel. +1.708.597.0900
Fax. +1.708.3771.5103
sales@gcamerica.com
www.gcamerica.com

GC Germany GmbH
Seifgrundstrasse 2
D-61348 Bad Homburg
Tel. +49.61.72.99.59.60
Fax. +49.61.72.99.59.66.6
info@germany.gceurope.com
www.germany.gceurope.com

GC ITALIA S.r.l.
Via Calabria 1
I-20098 San Giuliano Milanese
Tel. +39.02.98.28.20.68
Fax. +39.02.98.28.21.00
info@italy.gceurope.com
www.italy.gceurope.com

GC UNITED KINGDOM Ltd.
12-15, Coopers Court
Newport Pagnell
UK-Bucks. MK16 8JS
Tel. +44.1908.218.999
Fax. +44.1908.218.900
info@uk.gceurope.com
www.uk.gceurope.com

GC FRANCE s.a.s.
9 bis, Avenue du Bouton d'Or – BP 166
F-94384 Bonneuil sur Marne Cedex
Tel. +33.1.49.80.37.91
Fax. +33.1.49.80.37.90
info@france.gceurope.com
www.france.gceurope.com

GC IBÉRICA
Dental Products, S.L.
Edificio Codesa 2
Playa de las Américas, 2, 1°, Of. 4
ES-28290 Las Rozas, Madrid
Tel. +34.916.364.340
Fax. +34.916.364.341
info@spain.gceurope.com
www.spain.gceurope.com

GC AUSTRIA GmbH
Tallak 124
A-8103 Rein bei Graz
Tel. +43.312.45.40.20
Fax. +43.312.45.40.20.40
info@austria.gceurope.com
www.austria.gceurope.com

GC BENELUX B.V.
Edisonbaan 12
NL-3439 MN Nieuwegein
Tel. +31.30.630.85.00
Fax. +31.30.605.59.86
info@benelux.gceurope.com
www.benelux.gceurope.com

GC EUROPE N.V.
East European Office
Siget 19b
HR-10020 Zagreb
Tel. +385.1.46.78.474
Fax. +385.1.46.78.473
info@eeo.gceurope.com
www.eeo.gceurope.com

GC NORDIC AB
Finnish Branch
Vanha Hommaksentie 11B
FIN-02430 Masala
Tel. & Fax. +358.9.221.82.59
info@finland.gceurope.com
www.finland.gceurope.com

GC NORDIC AB
Danish Branch
Harbour House
Sundkrogsgade 21
DK-2100 København
Tel. +45 23 26 03 82
info@denmark.gceurope.com
http://nordic.gceurope.com

GC NORDIC AB
Varuvägen 9
S-125 30 Älvsjö
Tel. +46.8.410.344.90
info@nordic.gceurope.com
http://nordic.gceurope.com

GC AUSTRIA GmbH
Swiss Office
Bergstrasse 31A
CH-8890 Flums
Tel. +41.81.734.02.70
Fax. +41.81.734.02.71
info@switzerland.gceurope.com
www.switzerland.gceurope.com

CE 0086
z L MA TI EN/DE & FR/IT 7 29 04/2015
T6303 - 890080